



Совет Безопасности

Distr.
GENERAL

S/1999/181
19 February 1999
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ДОКЛАД ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ О ГРАЖДАНСКОЙ ПОЛИЦЕЙСКОЙ МИССИИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ В ГАИТИ

I. ВВЕДЕНИЕ

1. Настоящий доклад представляется во исполнение резолюции 1212 (1998) Совета Безопасности от 25 ноября 1998 года, в которой Совет постановил продлить мандат Гражданской полицейской миссии Организации Объединенных Наций в Гаити (ГПМООНГ) до 30 ноября 1999 года "в целях продолжения оказания правительству Гаити помощи путем поддержки процесса перевода гаитянской национальной полиции на профессиональную основу и содействия этому процессу . . . , включая обучение гаитянской национальной полиции деятельности на местах и укрепление способности центрального управления полиции распределять помощь, оказываемую ему на двусторонней и многосторонней основе". В той же резолюции Совет просил меня представлять доклады об осуществлении этой резолюции каждые три месяца с даты ее принятия до истечения срока действия мандата ГПМООНГ. В настоящем докладе описывается деятельность ГПМООНГ и развитие событий в районе миссии со времени представления моего доклада от 11 ноября 1998 года (S/1998/1064).

II. ПОЛИТИЧЕСКАЯ ОБСТАНОВКА

2. За отчетный период на политической арене в Гаити произошел ряд серьезных событий, которые вновь вызвали обеспокоенность стабильностью в стране и будущим ее перехода к демократии. 25 ноября 1998 года сенат принял резолюцию о продлении его срока полномочий до октября 1999 года в соответствии с конституцией 1987 года. 15 декабря 1998 года сенат утвердил назначенного президентом Рене Превалем на пост премьер-министра бывшего министра просвещения Жака Эдуарда Алексиса. Через два дня палата депутатов также проголосовала за утверждение кандидатуры г-на Алексиса. Затем г-ну Алексису было предложено представить свой кабинет и программу на утверждение парламента до завершения процесса утверждения его кандидатуры. Однако несмотря на переговоры между г-ном Алексисом и Организацией борющегося народа (ОБН) - основной партией в парламенте - согласие относительно состава правительства достичь не удалось.

3. 11 января 1999 года внеочередная сессия парламента, созванная президентом Превалем для утверждения кандидатуры г-на Алексиса, закрылась, и открылась его очередная сессия. Президент Преваль не присутствовал. Позднее вечером 11 января президент обратился к стране через широкоэвещательные средства массовой информации с речью, в которой он заявил со ссылкой на закон 1995 года о выборах, что истек срок полномочий всех депутатов, одной трети сенаторов (срок полномочий еще одной трети истек в январе 1997 года) и всех местных властей. Президент отметил, что согласно конституции он не обладает полномочиями ни на роспуск парламента, ни на продление действия его мандата. Однако он заявил, что ни он, ни премьер-министр не намерены осуществлять руководство без надзора за их деятельностью, и призвал все слои общества принять вместе с ними участие в поиске конституционного урегулирования кризиса. 20 января Совет министров принял постановление, в котором соответствующим министерствам и Верховному суду по финансовым счетам и административным тяжбам (*Cour supérieure des comptes et du contentieux administratif*) заблокировать банковские счета национальной ассамблеи и не выплачивать оклады парламентариев, аннулировать их дипломатические паспорта и конфисковать их огнестрельное оружие.

4. Выступление президента Превалья было осуждено многими политическими партиями за исключением партии "Лафанми Лавалас". Некоторые партии охарактеризовали это выступление как "государственный переворот" и как шаг к тоталитаризму. В результате кризиса сформировалась коалиция оппозиционных партий. 12 января 1999 года сестра президента Превалья и личный секретарь получили серьезные ранения, а ее водитель был убит в результате инцидента с применением огнестрельного оружия.

5. До 11 января 1999 года заинтересованные страны, включая группу "Друзей Генерального секретаря по Гаити", а именно: Аргентина, Венесуэла, Канада, Соединенные Штаты Америки, Франция и Чили предпринимали многочисленные демарши. Однако из речи, с которой президент Преваль обратился 11 января, стало ясно, что проявленная ими обеспокоенность отнюдь не убедила его пересмотреть избранный им курс действий.

6. 19 января 1999 года заместитель Генерального секретаря по операциям по поддержанию мира Бернар Мийе провел брифинг для Совета Безопасности о положении в Гаити. После этого брифинга Председатель Совета сделал заявление для прессы, в котором он настоятельно призвал к урегулированию кризиса путем переговоров и к достижению широкого согласия относительно формирования авторитетного временного избирательного совета (ВИС). Обеспокоенность на международном уровне в связи с событиями в Гаити была также выражена в заявлении Европейского союза, опубликованном 26 января.

7. Будучи серьезно обеспокоенным углубляющимся политическим кризисом, я предложил моему Представителю Джулиану Харстону и Директору-исполнителю Международной гражданской миссии в Гаити (МГМГ) Колину Грандерсону прибыть в Нью-Йорк для проведения внутренних консультаций и обсуждений с группой "Друзей Генерального секретаря по Гаити" в период 20-22 января 1999 года. Все участники согласились с тем, что международному сообществу следует занять принципиальную позицию в отношении возникшего кризиса и что им следует совместно проводить параллельные обсуждения с президентом, премьер-министром и политическими партиями, с тем чтобы содействовать урегулированию политической ситуации. В качестве основы для совместных и индивидуальных демаршей будет использоваться заявление Председателя Совета Безопасности.

8. Мой Представитель, Директор-исполнитель МГМГ и представители группы "Друзей Генерального секретаря" три раза встречались с президентом Превалем. За период с 24 января 1999 года мой Представитель также неоднократно председательствовал на обсуждениях с участием представителей группы "Друзей Генерального секретаря" и представителей более чем

16 политических партий и организаций. Президенту Превалью было сообщено о том, что международное сообщество поддержит лишь процесс свободных и справедливых выборов, который будет предусматривать формирование авторитетного временного совета по выборам в консультации с оппозиционными партиями и представителями гражданского общества. В беседах с представителями политических партий подчеркивалось, что проведение свободных и справедливых выборов в ближайшем будущем соответствует их интересам и что с этой целью им следует принять конструктивное участие в формировании авторитетного временного совета по выборам.

9. Президент Преваль приступил к диалогу с лидерами оппозиционных партий в целях достижения консенсуса относительно учреждения временного совета по выборам и проведения выборов. Президент Преваль и представители коалиции оппозиционных партий провели встречи 2, 4 и 13 февраля 1999 года. Переговоры продолжаются.

10. 3 февраля 1999 года помощник Генерального секретаря по операциям по поддержанию мира Хеди Аннаби провел еще один брифинг для Совета Безопасности. После этого брифинга Председатель Совета сделал заявление для прессы, в котором настоятельно призвал политических лидеров Гаити преодолеть свои разногласия и создать основу для скорейшего проведения открытых, свободных и справедливых выборов.

11. Члены парламента подали петицию в Кассационный суд с просьбой рассмотреть конституционный спор между исполнительными и законодательными ветвями власти. Кассационный суд рассмотрел эту петицию 12 февраля 1999 года, но пока не вынес своего постановления.

III. РАЗВЕРТЫВАНИЕ И ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ ГРАЖДАНСКОЙ ПОЛИЦЕЙСКОЙ МИССИИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ В ГАИТИ

12. Следует напомнить, что при создании ГПМООНГ Совет Безопасности постановил, что Миссия будет иметь в своем составе до 300 гражданских полицейских, включая специальное полицейское подразделение в составе 90 человек, развертываемое вместе с необходимым вспомогательным персоналом, в целях продолжения оказания правительству Гаити помощи путем поддержки процесса перевода гаитянской национальной полиции на профессиональную основу и содействия этому процессу. По состоянию на 15 февраля 1999 года компонент гражданской полиции ГПМООНГ насчитывал 282 полицейских из 10 стран (см. приложение I).

13. Основной полицейский компонент по-прежнему развернут в Порт-о-Пренсе и во всех девяти департаментах, а специальное полицейское подразделение базируется в столице. Особое внимание по-прежнему уделяется институциональному развитию гаитянской национальной полиции. В тесном сотрудничестве с департаментом профессиональной подготовки (департамент школ и просвещения) гаитянской национальной полиции гражданские полицейские и другие международные партнеры стремятся к обеспечению единообразной профессиональной подготовки сотрудников полиции. При содействии ГПМООНГ полицейские изучают новую политику, процедуры и практику, что дополняет базовую подготовку, проводимую полицейской академией. Миссия продолжает уделять особое внимание подготовке офицеров руководящего звена, наставлению сотрудников полиции при выполнении ими своих профессиональных обязанностей и контролю за деятельностью гаитянской национальной полиции.

14. ГПМООНГ оказывает техническую помощь канцеляриям генерального директора и генерального инспектора. В канцелярии генерального директора по-прежнему прикомандированы гражданские полицейские ГПМООНГ для совершенствования административных процедур и повышения эффективности. Миссия также предоставила гаитянской национальной полиции под

контролем гражданских полицейских пять катеров "Зодиак", что содействует их деятельности вдоль северного и южного побережья страны.

15. ГПМООНГ регулярно проводит ежедневные занятия по вопросам администрации, процедур задержания, общественных связей, борьбы с беспорядками, обработки данных, отношений между судебными и полицейскими органами, ведения записей и составления отчетов. Эти технические знания содействуют повышению компетенции и эффективности гаитянской национальной полиции. Гражданские полицейские уделяют должное внимание охране порядка силами общины как составной части своей программы профессиональной подготовки с целью укрепления доверия и развития сотрудничества между полицией и народом Гаити. В контексте пограничного проекта (Projet bouclier) гражданские полицейские в сотрудничестве с гаитянской национальной полицией провели девятидневные учебные курсы для сотрудников полиции в Маллепасе, расположенном на границе с Доминиканской Республикой. В рамках проекта "Сосновый бор" ("Projet Forêt des pins") гражданские полицейские оказывают содействие в совершенствовании природоохранных мероприятий в юго-восточном департаменте. В рамках обучения гаитянской национальной полиции деятельности на местах еженедельно порядка 400 полицейских проходят подготовку по различным аспектам полицейской деятельности.

16. Миссия продолжает тесно координировать свою деятельность с Программой развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) и двусторонними программами, такими, как программы Канады, Соединенных Штатов Америки и Франции. Она также продолжает тесно сотрудничать с МГМГ, которая следит за соблюдением полицейскими прав человека.

17. После ухудшения положения в области безопасности начиная с 11 января 1999 года (см. пункты 4 и 5 выше) специальное полицейское подразделение ГПМООНГ оказывает помощь персоналу ГПМООНГ и расширяет свою деятельность по охране имущества Миссии. С момента учреждения ГПМООНГ специальное полицейское подразделение функционирует на круглосуточной основе и обеспечивает профессиональную и надежную подстраховку Миссии и ее персонала.

IV. ГАИТЯНСКАЯ НАЦИОНАЛЬНАЯ ПОЛИЦИЯ

18. С 11 января 1999 года гаитянская национальная полиция действует весьма эффективным и самым похвальным образом и продолжает придерживаться политического нейтралитета. Мой Представитель публично выражал удовлетворение ее профессиональными действиями по поддержанию правопорядка в это трудное время. Совсем недавно полицейская служба вновь продемонстрировала профессионализм и сдержанность во время инцидента с захватом заложников в одном из ведущих банков Гаити.

19. После принятия мер, инициированных президентом 11 января 1999 года, мой Представитель выражал некоторую обеспокоенность в связи с отсутствием парламентского надзора за деятельностью полицейских сил. В ходе обсуждений этого вопроса с министром общественной безопасности и генеральным директором гаитянской национальной полиции была достигнута договоренность о том, что встречи представителей гаитянской национальной полиции, Гражданской полицейской миссии Организации Объединенных Наций в Гаити (ГПМООНГ) и Международной гражданской миссии в Гаити (МГМГ) будут проводиться на более регулярной основе, с тем чтобы обе миссии имели с ней еще более тесный контакт в ее повседневной работе.

20. Гаитянская национальная полиция насчитывает сейчас 6100 человек. В декабре 1998 года главный инспектор гаитянской национальной полиции посетил полицейские управления во всех департаментах страны в целях оценки проблем, с которыми они сталкиваются, и дальнейшего

/...

укрепления организационной структуры сил. Главный инспектор подверг некоторых начальников полиции критике за непринятие дисциплинарных мер в отношении сотрудников младшего звена. Однако на эффективности работы главного инспекционного управления отрицательно сказывается тот факт, что его ресурсы ограничены.

21. До сих пор не назначен преемник директора судебной полиции (*police judiciaire*), который 13 августа 1998 года подал в отставку по причине несогласия с политическим курсом (см. S/1998/796, пункт 8, и S/1998/1064, пункт 16). Тем временем генеральный директор гаитянской национальной полиции сформировал комитет, которому поручено изучить пути укрепления судебной полиции.

22. Положение с соблюдением гаитянской национальной полицией прав человека за рассматриваемый период в целом улучшилось и значительно уменьшилось число сообщений о жестоком обращении при арестах и допросах¹. Тем не менее отдельные акты жестокого обращения и нарушения служебных обязанностей продолжают оставаться проблемой. Скорейшее расследование предполагаемых злоупотреблений со стороны полицейских сил и принятие надлежащих дисциплинарных мер в отношении виновных полицейских продолжают иметь жизненно важное значение для обеспечения того, чтобы этот орган вызывал доверие у населения и был легитимным в его глазах.

23. В целях предупреждения преступности во время рождественских и новогодних праздников генеральный директор гаитянской национальной полиции ввел специальные меры предосторожности, в том числе увеличил количество ночных патрулей в Порт-о-Пренсе. Благодаря этому более заметному присутствию полиции праздники прошли относительно спокойно.

V. СУДЕБНАЯ СИСТЕМА

24. Развитие событий вокруг судебной системы в течение рассматриваемого периода было неровным. Министерство юстиции не приняло никаких конкретных мер по осуществлению краткосрочного и долгосрочного стратегического плана реформы, который был представлен Подготовительной комиссией по вопросам правовой и судебной реформы 6 июля 1998 года.

25. После того как в мае 1998 года судебную школу закончила первая группа из 60 судей (см. S/1998/434, пункт 23), ничего не было сделано для отбора новой группы судей, которые должны пройти подготовку. Вместе с тем по случаю Международного дня ребенка школа организовала семинар по вопросу о несовершеннолетних и правовой системе. Организовывались также семинары-практикумы по судебной медицине в целях повышения квалификации специалистов в этой области. В феврале 1999 года двухнедельный учебный курс был организован для мировых судей.

26. В сотрудничестве с местными и международными организациями министерство юстиции организовало различные мероприятия, посвященные пятидесятой годовщине Всеобщей декларации прав человека. В различных частях страны проводились "Дни размышлений", во время которых участники мероприятий обсуждали проблемы судебной системы.

27. Одним из позитивных событий стало освобождение в середине декабря 1998 года из тюрем Порт-о-Пренса более 300 задержанных, ожидавших суда, в рамках согласованных усилий по решению проблемы переполненности тюрем, которые были предприняты судебной властью. Большинство освобожденных обвинялись в мелких нарушениях, и они находились в предварительном заключении в течение длительного времени.

28. В конце 1998 года нанятый МГМГ юрисконсульт в течение месяца вместе с омбудсменом работал над отчетом управления омбудсмана за первый год работы. В целях укрепления управления омбудсмана ПРООН осуществила финансирование подготовки его персонала, проведение семинаров для гаитянской национальной полиции по вопросам прав человека и выпуск публикаций, в которых общественность информировалась о роли омбудсмана. Тем не менее управление по-прежнему сталкивается с финансовыми трудностями, которые затрудняют выполнение им своего мандата.

VI. ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ В ЦЕЛЯХ РАЗВИТИЯ

29. Экономические показатели Гаити были обнадеживающими на протяжении всего 1998 года, при этом рост валового национального продукта (ВНП) в реальном выражении составил 3,1 процента. Стабилизировалась и национальная валюта гурд. Впервые за многие годы значительно увеличился объем сельскохозяйственного производства, темпы инфляции были сокращены до 8 процентов, а дефицит бюджета держался на уровне 1,3 процента от ВНП. Основанием для оптимизма стали также улучшение собираемости налогов и начало осуществления программы добровольного досрочного выхода на пенсию гражданских служащих. За прошедший год на пенсию добровольно вышло 5000 человек. Вместе с тем отрицательное воздействие на экономику оказали последствия урагана "Джордж", а также тот факт, что в результате институционального кризиса заключенные с крупными донорами соглашения по кредитам не были ратифицированы. Условия жизни значительной части населения по-прежнему вызывают обеспокоенность, о чем свидетельствуют доклад ПРООН о развитии человеческого потенциала (см. S/1998/1064, пункт 23) и доклад Всемирного банка о нищете в Гаити.

30. В докладе координатора-резидента, представленном в январе 1999 года, особо отмечается тот факт, что Организации Объединенных Наций удалось оказать помощь, с учетом национальных приоритетов, например, в рамках программы, осуществляемой по линии Объединенной и совместно организованной программы Организации Объединенных Наций по ВИЧ/СПИДу, программы по ликвидации последствий урагана, проекта, связанного с деятельностью полиции, мероприятий, посвященных пятидесятой годовщине Всеобщей декларации прав человека, мер, направленных на расширение участия общественности в деятельности местных органов управления, мероприятий по защите окружающей среды, а также усилий, направленных на обеспечение равенства, укрепление здравоохранения и расширение информационно-пропагандистской деятельности.

31. 11-13 ноября 1998 года проводился второй семинар-практикум по вопросам межучрежденческой координации. О своей работе доложили семь тематических групп, в результате чего были выработаны рекомендации по программе работы и аналитической оценке.

32. Вместе со своими партнерами ПРООН разработала стратегию в форме консультативной записки на период 1999-2001 годов. В этом документе содержится призыв сфокусировать усилия по оказанию технической помощи на трех ключевых областях: благое управление, производительная занятость и окружающая среда. Что касается благого управления, то ПРООН планирует оказывать содействие укреплению демократии и принципа верховенства права в рамках специальной подпрограммы. ПРООН продолжала сотрудничать с ГПМООНГ в рамках оказания технической помощи гаитянской национальной полиции. Она также продолжала оказывать содействие правительству в проведении реформы пенитенциарной системы, хотя и при сокращении бюджетных ассигнований. Представляется, что ни одному из этих проектов не удастся в полной мере достичь поставленных перед ними целей, если только в скором времени не будут привлечены дополнительные источники финансирования со стороны.

33. К числу других мероприятий в целях развития, проведенных системой Организации Объединенных Наций за последние несколько месяцев, относятся: проведение силами всех учреждений Организации Объединенных Наций информационно-пропагандистской кампании по проблеме насилия в отношении женщин; проведение под эгидой Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры семинара-практикума по вопросу о культуре мира; осуществление под эгидой Детского фонда Организации Объединенных Наций программы, посвященной правам ребенка и правосудию по делам несовершеннолетних; осуществление местными властями по линии Фонда капитального развития Организации Объединенных Наций экологического проекта на северо-востоке страны; завершение составления при содействии ПРООН национального экологического плана; повышение уровня информированности общественности о репродуктивном здоровье при содействии Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения; осуществление ПРООН, ЮНФПА и Всемирным банком мероприятий по подготовке к проведению переписи населения в 2001 году; осуществление Панамериканской организацией здравоохранения/Всемирной организацией здравоохранения (ПАОЗ/ВОЗ) однонедельной кампании информирования общественности; разработка при содействии ПАОЗ/ВОЗ национальной политики здравоохранения; оказание несколькими учреждениями помощи в ликвидации последствий урагана "Джордж", включая меры, принятые ПАОЗ/ВОЗ по предупреждению эпидемий, и теоретическая проработка ПРООН проекта, направленного на укрепление национального потенциала в области предупреждения стихийных бедствий и ликвидации их последствий.

VII. ЗАМЕЧАНИЯ

34. Кризис в Гаити продолжает вызывать серьезнейшую озабоченность международного сообщества. В стране нарастает поляризация и возникают новые угрозы для конституционного правительства и усилий по укреплению демократии. Отсутствие действующего парламента стало причиной образования серьезного институционального вакуума. Всем политическим действующим лицам следует вести конструктивные предметные переговоры, направленные на урегулирование кризиса. Разногласия, ставшие причиной нынешнего тупика, можно устранить лишь на основе диалога и компромисса.

35. Как уже подчеркивалось в моих предыдущих докладах и еще раз отмечалось Советом Безопасности в последние недели, основа для скорейших, свободных и справедливых выборов должна быть заложена в Гаити путем скорейшего формирования пользующегося доверием временного совета по выборам. Пользующийся доверием временный совет по выборам и скорейшее и транспарентное проведение выборов необходимы для укрепления ослабевающей веры народа Гаити в избирательный процесс - да и в саму демократию. Поэтому властям и политическим лидерам Гаити следует вести переговоры в духе терпимости и компромисса в целях достижения договоренности в отношении временного совета по выборам, который должен быть сформирован в сроки, позволяющие организовать проведение новых выборов до конца 1999 года. Нельзя рассчитывать на международную финансовую или иную помощь в проведении выборов, которые не отвечают необходимым критериям транспарентности и доверия.

36. Нынешний политический кризис отрицательно сказывается на социально-экономическом развитии. Без действующего правительства и законодательного органа мобилизовывать международную помощь и осуществлять проекты в целях развития становится все труднее. Политическая нестабильность не способствует и привлечению частных инвестиций. Политической элите в Гаити следует уяснить, что учреждениям Организации Объединенных Наций, занимающимся вопросами развития, будет трудно, а может быть и просто невозможно выделять средства правительству, которое не вызывает у международного сообщества никакого доверия.

37. Действия гаитянской национальной полиции, особенно после 11 января 1999 года, отличаются высоким профессионализмом. Это тем более похвально, если учесть, что гаитянская национальная полиция была сформирована в стране, не имевшей опыта создания гражданской полиции. Сохранение полицией политического нейтралитета имеет жизненно важное значение. Любые попытки политизировать гаитянскую национальную полицию поставили бы под угрозу достигнутый за последние три года реальный прогресс и подорвали бы растущее доверие народа Гаити к своей полицейской службе.

38. Незначительный прогресс в осуществлении реформы судебной системы является предметом озабоченности. К властям Гаити неоднократно обращался призыв рассматривать реформу судебной системы как наиболее приоритетную задачу, поскольку принцип верховенства права лежит в основе демократического общества. Я призываю международное сообщество оказать помощь управлению омбудсмена, с тем чтобы этот важнейший независимый орган мог функционировать эффективно.

39. В заключение я хотел бы дать высокую оценку своему Представителю и руководителю ГПМООНГ г-ну Джулиану Харстону, а также сотрудникам и сотрудницам ГПМООНГ, совместные усилия которых способствовали повышению профессионального уровня гаитянской национальной полиции.

Примечание

/...

¹ См. "Human Rights Review" ("Обзор положения в области прав человека"), ежеквартальный доклад, представляемый МГМГ, октябрь-декабрь 1998 года.

Приложение

Состав Гражданской полицейской миссии Организации Объединенных Наций
в Гаити по состоянию на 15 февраля 1999 года

Страна	Специальное полицейское подразделение	Гражданская полиция
Аргентина	140	5
Бенин		6
Канада		24
Франция		36
Индия		0
Мали		20
Нигер		4
Пакистан		--
Сенегал		8
Того		7
Тунис		3
Соединенные Штаты Америки		29
Итого	140	142
Всего	282	

M A P
